

Belief in the Messengers {PBUH} (Peace be upon them all)

Hadith—Jibrel(AS) asking Muhammad(PBUH) about ISLAM; IMAAN and IHSAAN!

SUNAN-IBN-MAJAH#66;67 حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ، حَدَّثَنَا وَكِيعٌ، عَنْ كَهْمَسِ بْنِ الْحَسَنِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بُرَيْدَةَ، عَنْ يَحْيَى بْنِ يَعْمَرَ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ، عَنْ عُمَرَ، قَالَ كُنَّا جُلُوسًا عِنْدَ النَّبِيِّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - فَجَاءَ رَجُلٌ شَدِيدُ بَيَاضِ الثِّيَابِ شَدِيدُ سَوَادِ الشَّعْرِ الرَّاسُ لَا يُرَى عَلَيْهِ أَثَرُ السَّفَرِ وَلَا يَعْرِفُهُ مِنَّا أَحَدٌ. قَالَ فَجَلَسَ إِلَى النَّبِيِّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - فَأَسْنَدَ رُكْبَتَهُ إِلَى رُكْبَتِهِ وَوَضَعَ يَدَيْهِ عَلَى فَخْذَيْهِ. ثُمَّ قَالَ يَا مُحَمَّدُ مَا الْإِسْلَامُ قَالَ " شَهَادَةُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنِّي رَسُولُ اللَّهِ وَإِقَامُ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءُ الزَّكَاةِ وَصَوْمُ رَمَضَانَ وَحُجُّ الْبَيْتِ " . قَالَ صَدَقْتَ . فَعَجِبْنَا مِنْهُ يَسْأَلُهُ وَيُصَدِّقُهُ . ثُمَّ قَالَ يَا مُحَمَّدُ مَا الْإِيمَانُ قَالَ " أَنْ تُؤْمِنَ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَرُسُلِهِ وَكُتُبِهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَالْقَدَرِ خَيْرُهُ وَشَرُّهُ " . قَالَ صَدَقْتَ . فَعَجِبْنَا مِنْهُ يَسْأَلُهُ وَيُصَدِّقُهُ . ثُمَّ قَالَ يَا مُحَمَّدُ مَا الْإِحْسَانُ قَالَ " أَنْ تُعْبُدَ اللَّهَ كَأَنَّكَ تَرَاهُ فَإِنَّكَ إِنْ لَا تَرَاهُ فَإِنَّهُ يَرَاكَ " . قَالَ فَمَتَى السَّاعَةُ قَالَ " مَا الْمَسْئُولُ عَنْهَا بِأَعْلَمَ مِنَ السَّائِلِ " . قَالَ فَمَا أَمَارَتُهَا قَالَ " أَنْ تَلِدَ الْأُمَةُ رَبَّتَهَا " . قَالَ وَكِيعٌ يَعْنِي تِلْدَ الْعَجَمِ الْعَرَبِ " وَأَنْ تَرَى الْحُفَاةَ الْعُرَاةَ الْعَالَةَ رِعَاءَ الشَّيْءِ يَتَطَاوَلُونَ فِي الْبَنَاءِ " . قَالَ ثُمَّ قَالَ فَلَقِينِي النَّبِيَّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - بَعْدَ ثَلَاثٍ فَقَالَ " أَتَدْرِي مَنِ الرَّجُلُ " . قُلْتُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ . قَالَ " ذَلِكَ جِبْرِيلُ أَتَاكُمْ يُعَلِّمُكُمْ مَعَالِمَ دِينِكُمْ " .

Narrated that 'Umar said: "We were sitting with the Prophet (ﷺ) when a man came to him whose clothes were intensely white and whose hair was intensely black; no signs of travel could be seen upon him, and none of us recognized him. He sat down facing the Prophet (ﷺ), with his knees touching his, and he put his hands on his thighs, and said: 'O Muhammad, what is Islam?' He said: 'To testify that none has the right to be worshipped but Allah, and that I am the Messenger of Allah, to establish regular prayer, to pay Zakat, to fast in Ramadan, and to perform Hajj to the House (the Ka'bah).' He said: 'You have spoken the truth.' We were amazed by him: He asked a question, then told him that he had spoken the truth. Then he said: 'O Muhammad, what is Iman faith? He said: 'To believe in Allah, His angels, His Messengers, His books, the Last day, and the Divine Decree (Qadar), both the good of it and the bad of it.' He said 'You have spoken the truth.' We were amazed by him. He asked a question, then told him that he had spoken the truth. Then he said: 'O Muhammad, what is Ihsan (right action, goodness, sincerity)? He said: 'To worship Allah as if you see Him, for even though you do not see Him, He sees you.' He asked: "When will the Hour be?" He said: 'The one who is being asked about it does not know more than the one who is asking.' He asked: 'Then what are its signs?' he said: 'When the slave woman gives birth to her mistress' (Waki' said: This means when non-Arabs will give birth to Arabs") 'and when you see barefoot, naked, destitute shepherds competing in constructing tall buildings.' The Prophet (ﷺ) met me three days later and asked me: 'Do you know who that man was? I said " 'Allah and his Messenger know best.' He said: 'That was Jibril, who came to you to teach you your religion.'"

MUSLIM# 8e; 10 وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، وَزُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ، جَمِيعًا عَنْ ابْنِ عُثَيْمٍ، قَالَ زُهَيْرٌ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبرَاهِيمَ، عَنْ أَبِي حَيَّانَ، عَنْ أَبِي زُرْعَةَ بْنِ عَمْرٍو بْنِ جَرِيرٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمًا بَارِزًا لِلنَّاسِ فَأَتَاهُ رَجُلٌ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا الْإِيمَانُ قَالَ " أَنْ تُؤْمِنَ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَلِقَائِهِ وَرُسُلِهِ وَتُؤْمِنَ بِالْبَعْثِ

الْآخِرِ " . قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا الْإِسْلَامُ قَالَ " الْإِسْلَامُ أَنْ تَعْبُدَ اللَّهَ وَلَا تُشْرِكَ بِهِ شَيْئًا وَتُقِيمَ الصَّلَاةَ الْمَكْتُوبَةَ وَتُؤَدِّيَ الزَّكَاةَ الْمَفْرُوضَةَ وَتَصُومَ رَمَضَانَ " . قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا الْإِحْسَانُ قَالَ " أَنْ تَعْبُدَ اللَّهَ كَأَنَّكَ تَرَاهُ فَإِنَّكَ إِنْ لَا تَرَاهُ فَإِنَّهُ يَرَاكَ " . قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَتَى السَّاعَةُ قَالَ " مَا الْمَسْئُولُ عَنْهَا بِأَعْلَمَ مِنَ السَّائِلِ وَلَكِنْ سَأَحْدِثُكَ عَنْ أَشْرَاطِهَا إِذَا وَلَدَتِ الْأُمَّةُ رَبَّهَا فَذَاكَ مِنْ أَشْرَاطِهَا وَإِذَا كَانَتِ الْعُرَاةُ الْحُفَاةُ رُءُوسَ النَّاسِ فَذَاكَ مِنْ أَشْرَاطِهَا وَإِذَا تَطَاوَلَ رِغَاءُ الْبُهْمِ فِي النَّبْنِانِ فَذَاكَ مِنْ أَشْرَاطِهَا فِي إِنْ اللَّهَ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَيُنَزَّلُ الْغَيْثُ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْأَرْحَامِ وَمَا تَدْرِي لَخَمْسٍ لَا يَعْلَمُهُنَّ إِلَّا اللَّهُ " . ثُمَّ تَلَا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ " . قَالَ ثُمَّ أَذْبَرَ الرَّجُلُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ {نَفْسٌ مَادَا تَكْسِبُ غَدًا وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ بِأَيِّ أَرْضٍ تَمُوتُ} إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ " رُدُّوا عَلَى الرَّجُلِ " . فَأَخَذُوا لِيَرُدُّوهُ فَلَمْ يَرَوْا شَيْئًا . فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ " هَذَا جِبْرِيلُ جَاءَ لِيُعَلِّمَ النَّاسَ دِينَهُمْ " .

Abu Huraira reported: One day the Messenger of Allah (ﷺ) appeared before the public that a man came to him and said: Prophet of Allah, (tell me) what is Iman. Upon this he (the Holy Prophet) replied: That you affirm your faith in Allah, His angels, His Books, His meeting, His Messengers and that you affirm your faith in the Resurrection hereafter. He (again) said: Messenger of Allah, (tell me) what does al-Islam signify. He (the Holy Prophet) replied: Al-Islam signifies that you worship Allah and do not associate anything with Him and you establish obligatory prayer and you pay the obligatory poor-rate (Zakat) and you observe the fast of Ramadan. He (the inquirer) again said: Messenger of Allah, what does al-Ihsan imply? He (the Holy Prophet) replied: That you worship Allah as if you are seeing Him, and in case you fail to see Him, then observe prayer (with this idea in your mind) that (at least) He is seeing you. He (the inquirer) again said: Messenger of Allah, when would there be the hour (of Doom)? He (the Holy Prophet) replied: The one who is asked about it is no better informed than the inquirer. I, however, narrate some of its signs (and these are): when the slave-girl will give birth to he master, when the naked, barefooted would become the chiefs of the people - these are some of the signs of (Doom). (Moreover) when the shepherds of the black (camels) would exult themselves in buildings, this is one of the signs of (Doom). (Doom) is one of the five (happenings wrapped in the unseen) which no one knows but Allah. Then he (the Messenger of Allah) recited (the verse): " Verily Allah! with Him alone is the knowledge of the hour and He it is Who sends (down the rain) and knows that which is in the wombs and no person knows whatsoever he shall earn tomorrow, and a person knows not in whatsoever land he shall die. Verily Allah is Knowing, Aware. He (the narrator, Abu Huraira) said: Then the person turned back and went away. The Messenger of Allah (ﷺ) said: Bring that man back to me. They (the Companions of the Prophet present there) went to bring him back, but they saw nothing there. Upon this the Messenger of Allah remarked: he was Gabriel, who came to teach the people their religion.

Hadith—People who receive the most difficult trial are the messenger and then so forth based on their Iman {Trial is the sign that ALLAH (swt) loves you!}

SUNAN-IBN-MAJAH#{4023(Hassan)} حَدَّثَنَا يُوسُفُ بْنُ حَمَّادٍ الْمَعْنِي، وَيَحْيَى بْنُ دُرُسْتٍ، قَالَ حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ، عَنْ عَاصِمٍ، عَنْ مُصْعَبِ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ أَبِيهِ، سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ قَالَ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَيُّ النَّاسِ أَشَدُّ بَلَاءً

قَالَ " الْأَنْبِيَاءُ ثُمَّ الْأَمْثَلُ فَالْأَمْثَلُ يُنْتَلَى الْعَبْدُ عَلَى حَسَبِ دِينِهِ فَإِنْ كَانَ فِي دِينِهِ صُلْبًا اشْتَدَّ بَلَاؤُهُ وَإِنْ كَانَ فِي دِينِهِ رِقَّةٌ ابْتُلِيَ عَلَى حَسَبِ دِينِهِ فَمَا يَبْرَحُ الْبَلَاءُ بِالْعَبْدِ حَتَّى يَتْرُكَهُ يَمْشِي عَلَى الْأَرْضِ وَمَا عَلَيْهِ مِنْ خَطِيئَةٍ " .

Narrated from Mus'ab bin Sa'd that his father, Sa'd bin Abu Waqqas, said: "I said: 'O Messenger of Allah, which people are most severely tested?' He said: 'The Prophets, then the next best and the next best. A person is tested according to his religious commitment. If he is steadfast in his religious commitment, he will be tested more severely, and if he is frail in his religious commitment, his test will be according to his commitment. Trials will continue to afflict a person until they leave him walking on the earth with no sin on him

SUNAN-IBN-MAJAH#4024(Hassan)} حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي فُدَيْكٍ، حَدَّثَنِي هِشَامُ بْنُ سَعْدٍ، عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ، قَالَ دَخَلْتُ عَلَى النَّبِيِّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - وَهُوَ يُوعَكُ فَوَضَعْتُ يَدِي عَلَيْهِ فَوَجَدْتُ حَرَّهُ بَيْنَ يَدَيَّ فَوْقَ اللَّحَافِ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا أَشَدُّهَا عَلَيْكَ قَالَ " إِنَّا كَذَلِكَ يُضَعَّفُ لَنَا الْبَلَاءُ وَيُضَعَّفُ لَنَا الْأَجْرُ " . قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَشَدُّ بَلَاءَ قَالَ " الْأَنْبِيَاءُ " . قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ ثُمَّ مَنْ قَالَ " ثُمَّ الصَّالِحُونَ إِنْ كَانَ أَحَدُهُمْ لَيُبْتَلى بِالْفَقْرِ حَتَّى مَا يَجِدُ أَحَدُهُمْ إِلَّا الْعَبَاءَةَ يُحَوِّيَهَا وَإِنْ كَانَ أَحَدُهُمْ لَيَفْرَحُ بِالْبَلَاءِ كَمَا يَفْرَحُ أَحَدُكُمْ بِالرَّخَاءِ " .

Abu Sa'eed Al-Khudri said: "I entered upon the Prophet (ﷺ) when he was suffering from a fever, I placed my hand on him and felt heat with my hand from above the blanket. I said: 'O Messenger of Allah, how hard it is for you!' He said: 'We (Prophets) are like that. The trial is multiplied for us and so is the reward.' I said: 'O Messenger of Allah, which people are most severely tested?' He said: 'The Prophets.' I said: 'O Messenger of Allah, then who?' He said: 'Then the righteous, some of whom were tested with poverty until they could not find anything except a cloak to put around themselves. One of them will rejoice at calamity as one of you would rejoice at ease.'

Quran- disbelief in any one messenger (PBUH) is disbelief in all (PBUT)!

SURAH AN-NISAA CHAPTER#4 VERSE#150

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيُرِيدُونَ أَنْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ اللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيَقُولُونَ نُؤْمِنُ بِبَعْضٍ وَنَكْفُرُ بِبَعْضٍ وَيُرِيدُونَ أَنْ يَتَّخِذُوا بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا

Inna allatheena yakfuroona biAllahi warusulihi wayureedoona an Transliteration
yufarriqoo bayna Allahi warusulihi wayaqooloona numinu bibaAAdin 150:
wanakfuru bibaAAdin wayureedoona an yattakhithoo bayna thalika
sabeelan

Indeed, those who disbelieve in Allah and His messengers and wish to English: 150:
discriminate between Allah and His messengers and say, "We believe
in some and disbelieve in others," and wish to adopt a way in between

:Urdu 150

بے شک جو لوگ اللہ اور اس کے رسولوں کے ساتھ کفر کرتے ہیں اور چاہتے ہیں کہ اللہ اور اس کے رسولوں کے درمیان فرق رکھیں اور کہتے ہیں کہ ہم بعضوں پر ایمان لائے ہیں اور بعضوں کے منکر ہیں اور چاہتے ہیں کہ کفر اور ایمان کے درمیان ایک راہ نکالیں

151

أُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ حَقًّا ۖ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُّهِينًا

Olaiika humu alkafiroona haqqan waaAAatadna lilkafireena AAathaban Transliteration
muheenan

151:

Those are the disbelievers, truly. And We have prepared for the disbelievers a humiliating punishment.

English: 151:

:Urdu 151

ایسے لوگ یقیناً کافر ہیں اور ہم نے کافروں کے واسطے ذلت کا عذاب تیار کر رکھا ہے

152

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَلَمْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ أَحَدٍ مِّنْهُمْ أُولَئِكَ سَوْفَ يُؤْتِيهِمْ

أُجُورَهُمْ ۖ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا

Waallatheena amanoo biAllahi warusulihi walam yufarriqoo bayna
ahadin minhum olaika sawfa yuteehim ojoorahum wakana Allahu
ghafooran raheeman

Transliteration

152:

But they who believe in Allah and His messengers and do not discriminate between any of them - to those He is going to give their rewards. And ever is Allah Forgiving and Merciful.

English: 152:

:Urdu 152

اور جو لوگ اللہ پر ایمان لائے اور رسولوں پر ان میں سے کسی کو جدا نہ کیا ان لوگوں کو اللہ جلدان کے ثواب دے گا اور اللہ بخشنے والا مہربان ہے

(4:150:1)

[inna](#)

Indeed,

إِنَّ
ACC

ACC – accusative particle

حرف نصب

(4:150:2)

[alladhīna](#)

those who

الَّذِينَ
REL

REL – masculine plural relative pronoun

اسم موصول

(4:150:3)

[yakfurūna](#)

disbelieve

يَكْفُرُونَ
PRON V

V – 3rd person masculine plural imperfect verb

PRON – subject pronoun

فعل مضارع والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل

(4:150:4)

[bil-lahi](#)

in Allah

بِاللَّهِ
PN P

P – prefixed preposition *bi*

PN – genitive proper noun → [Allah](#)

جار ومجرور

(4:150:5)

[warusulihi](#)

and His Messengers

وَرُسُلِهِ
PRON N CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)

N – genitive masculine plural noun

PRON – 3rd person masculine singular

possessive pronoun

الواو عاطفة

اسم مجرور والهاء ضمير متصل في محل جر بالاضافة

(4:150:6)

[wayurīdūna](#)

and they wish

وَيُرِيدُونَ
PRON V CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)

V – 3rd person masculine plural (form IV)
imperfect verb

PRON – subject pronoun

الواو عاطفة

فعل مضارع والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل

(4:150:7)

an

that

أَنْ

SUB

SUB – subordinating conjunction

حرف مصدري

(4:150:8)

yufarriqū

they differentiate

يُفَرِّقُوا

PRON V

V – 3rd person masculine plural (form II)

imperfect verb, subjunctive mood

PRON – subject pronoun

فعل مضارع منصوب والواو ضمير متصل في محل رفع
فاعل

(4:150:9)

bayna

between

بَيْنَ

LOC

LOC – accusative location adverb

ظرف مكان منصوب

(4:150:10)

l-lahi

Allah

اللَّهِ

PN

PN – genitive proper noun → [Allah](#)

لفظ الجلالة مجرور

(4:150:11)

warusulihi

and His Messengers

وَرُسُلِهِ

PRON N CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)

N – genitive masculine plural noun

PRON – 3rd person masculine singular

possessive pronoun

الواو عاطفة

اسم مجرور والهاء ضمير متصل في محل جر بالاضافة

(4:150:12)

wayaqūlūna

and they say,

وَيَقُولُونَ

PRON V CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)

V – 3rd person masculine plural imperfect verb

PRON – subject pronoun

الواو عاطفة

فعل مضارع والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل

(4:150:13)

[nu'minu](#)

"We believe

نُؤْمِنُ
V

V – 1st person plural (form IV) imperfect verb

فعل مضارع

(4:150:14)

[biba'din](#)

in some

بِبَعْضِ
N P

P – prefixed preposition *bi*

N – genitive masculine indefinite noun

جار ومجرور

(4:150:15)

[wanakfuru](#)

and we disbelieve

وَنَكْفُرُ
V CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)

V – 1st person plural imperfect verb

الواو عاطفة

فعل مضارع

(4:150:16)

[biba'din](#)

in others."

بِبَعْضِ
N P

P – prefixed preposition *bi*

N – genitive masculine indefinite noun

جار ومجرور

(4:150:17)

[wayurīdūna](#)

And they wish

وَيُرِيدُونَ
PRON V CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)

V – 3rd person masculine plural (form IV) imperfect verb

PRON – subject pronoun

الواو عاطفة

فعل مضارع والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل

(4:150:18)

an

that

أَنْ
SUB

SUB – subordinating conjunction

حرف مصدري

(4:150:19)

[yattakhidhū](#)

they take

يَتَّخِذُوا
PRON V

V – 3rd person masculine plural (form VIII) imperfect verb, subjunctive mood

PRON – subject pronoun

فعل مضارع منصوب والواو ضمير متصل في محل رفع
فاعل

(4:150:20)

[bayna](#)

between

بَيْنَ
•
LOC

LOC – accusative location adverb

ظرف مكان منصوب

(4:150:21)

[dhālika](#)

that

ذَلِكَ
•
DEM

DEM – masculine singular demonstrative

pronoun

اسم إشارة

(4:150:22)

[sabīlan](#)

a way.

سَبِيلًا
•
N
١٥٠

N – accusative masculine indefinite noun

اسم منصوب

(4:151:1)

[ulāika](#)

Those -

أُولَئِكَ
•
DEM

DEM – plural demonstrative pronoun

اسم إشارة

(4:151:2)

[humu](#)

they

هُمْ
•
PRON

PRON – 3rd person masculine plural personal

pronoun

ضمير منفصل

(4:151:3)

[l-kāfirūna](#)

(are) the
disbelievers

الْكَافِرُونَ
•
N

N – nominative masculine plural active

participle

اسم مرفوع

(4:151:4)

[haqqan](#)

truly.

حَقًّا
•
N

N – accusative masculine indefinite noun

اسم منصوب

(4:151:5)

[wa-a'tadnā](#)

And We have
prepared

وَأَعْتَدْنَا
• • •
PRON V CIRC

CIRC – prefixed circumstantial particle

V – 1st person plural (form IV) perfect verb

PRON – subject pronoun

الواو الحالية

فعل ماض و«نا» ضمير متصل في محل رفع فاعل

(4:151:6)

[lil'kāfirīna](#)

for the disbelievers

لِلْكَافِرِينَ
• •
N P

P – prefixed preposition *lām*

N – genitive masculine plural active participle

جار ومجرور

(4:151:7)

['adhāban](#)

a punishment

عَذَابًا
•
N

N – accusative masculine indefinite noun

اسم منصوب

(4:151:8)

[muhīnan](#)

humiliating.

مُهِنًا
•
ADJ

ADJ – accusative masculine indefinite (form

IV) active participle

صفة منصوبة

(4:152:1)

[wa-alladhīna](#)

And those who

وَالَّذِينَ
• •
REL CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)

REL – masculine plural relative pronoun

الواو عاطفة

اسم موصول

(4:152:2)

[āmanū](#)

believe

ءَامَنُوا
PRON V

V – 3rd person masculine plural (form IV)

perfect verb

PRON – subject pronoun

فعل ماض والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل

(4:152:3)

[bil-lahi](#)

in Allah

بِاللَّهِ
PN P

P – prefixed preposition *bi*

PN – genitive proper noun → [Allah](#)

جار ومجرور

(4:152:4)

[warusulihi](#)

and His
Messengers

وَرُسُلِهِ
PRON N CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)

N – genitive masculine plural noun

PRON – 3rd person masculine singular

possessive pronoun

الواو عاطفة

اسم مجرور والهاء ضمير متصل في محل جر بالاضافة

(4:152:5)

[walam](#)

and not

وَلَمْ
NEG CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)

NEG – negative particle

الواو عاطفة

حرف نفي

(4:152:6)

[yufarriqū](#)

they differentiate

يُفَرِّقُوا
PRON V

V – 3rd person masculine plural (form II)

imperfect verb, jussive mood

PRON – subject pronoun

فعل مضارع مجزوم والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل

(4:152:7)

[bayna](#)

between

بَيْنَ
LOC

LOC – accusative location adverb

ظرف مكان منصوب

(4:152:8)

[ahadin](#)

(any) one

أَحَدٍ
N

N – genitive masculine indefinite noun

اسم مجرور

(4:152:9)

[min'hum](#)

of them,

مِنْهُمْ
PRON P

P – preposition

PRON – 3rd person masculine plural object

pronoun

جار ومجرور

(4:152:10)

[ulāika](#)

those -

أُولَئِكَ
DEM

DEM – plural demonstrative pronoun

اسم إشارة

(4:152:11)

[sawfa](#)

soon

سَوْفَ
FUT

FUT – future particle

حرف استقبال

(4:152:12)

[yu'tihim](#)

He will give them

يُؤْتِيهِمْ
PRON V

V – 3rd person masculine singular (form IV)

imperfect verb

PRON – 3rd person masculine plural object

pronoun

فعل مضارع و«هم» ضمير متصل في محل نصب مفعول به

(4:152:13)

[ujūrahum](#)

their reward.

أُجُورَهُمْ
PRON N

N – accusative masculine plural noun

PRON – 3rd person masculine plural

possessive pronoun

اسم منصوب و«هم» ضمير متصل في محل جر بالاضافة

(4:152:14)

[wakāna](#)

And is

وَكَانَ
V REM

REM – prefixed resumption particle

V – 3rd person masculine singular perfect verb

الواو استئنافية
فعل ماض

(4:152:15)

[l-lahu](#)

Allah

اللَّهُ
PN

PN – nominative proper noun → [Allah](#)

لفظ الجلالة مرفوع

(4:152:16)

[ghafūran](#)

Oft-Forgiving,

غَفُورًا
N

N – accusative masculine singular indefinite

noun

اسم منصوب

(4:152:17)

[rahīman](#)

Most Merciful.

رَّحِيمًا
ADJ

ADJ – accusative masculine singular indefinite

adjective

صفة منصوبة

Quran—Allah {SWT} commanded Muhammad(PBUH) to say that belief in Ibrahaim(PBUH) and the books that were revealed before him(PBUH)!

SURAH AL-IMRAN CHAPTER#3 VERSE#84

قُلْ آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ عَلَيْنَا وَمَا أُنْزِلَ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ
وَالْأَسْبَاطِ وَمَا أُوتِيَ مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ وَالنَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُ
مُسْلِمُونَ

Qul amanna biAllahi wama onzila AAalayna wama onzila

AAala ibraheema waismAAeela waishaaqa wayaAAaqooba waalasbati

Transliteration

84:

wama ootiya moosa waAaeesa waalnnabiyyoona min rabbihim
lanufarriqu bayna ahadin minhum wanahnu lahu muslimoona

Say, "We have believed in Allah and in what was revealed to us and what was revealed to Abraham, Ishmael, Isaac, Jacob, and the Descendants, and in what was given to Moses and Jesus and to the prophets from their Lord. We make no distinction between any of them, and we are Muslims [submitting] to Him."

English: 84:

کہہ دو ہم اللہ پر ایمان لائے اور جو کچھ ہم پر نازل کیا گیا اور جو کچھ ابراہیم اور اسماعیل اور اسحاق اور یعقوب اور اس کی اولاد پر نازل کیا گیا اور جو کچھ موسیٰ اور عیسیٰ اور سب نبیوں کو ان کے رب کی طرف سے ملا ہم ان میں سے کسی کو جدا نہیں کرتے اور ہم اسی کے فرمانبردار ہیں

:Urdu 84

WORD TO WORD TRANSLATION WITH GRAMMAR

(3:84:1)

[qul](#)

Say,

قُلْ
V

V – 2nd person masculine singular imperative verb

فعل أمر

(3:84:2)

[āmannā](#)

"We believed

ءَامَنَّا
PRON V

V – 1st person plural (form IV) perfect verb

PRON – subject pronoun

فعل ماض و«نا» ضمير متصل في محل رفع فاعل

(3:84:3)

[bil-lahi](#)

in Allah

بِاللَّهِ
PN P

P – prefixed preposition *bi*

PN – genitive proper noun → [Allah](#)

جار ومجرور

(3:84:4)

[wamā](#)

and what

وَمَا
REL CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)

REL – relative pronoun

الواو عاطفة

اسم موصول

(3:84:5)

[unzila](#)

(is) revealed

أُنْزِلَ
V

V – 3rd person masculine singular (form IV)

passive perfect verb

فعل ماض مبني للمجهول

(3:84:6)

‘alaynā

on us

عَلَيْنَا
PRON P

P – preposition

PRON – 1st person plural object pronoun

جار ومجرور

(3:84:7)

wamā

and what

وَمَا
REL CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)

REL – relative pronoun

الواو عاطفة

اسم موصول

(3:84:8)

[unzila](#)

was revealed

أُنْزِلَ
V

V – 3rd person masculine singular (form IV)

passive perfect verb

فعل ماض مبني للمجهول

(3:84:9)

‘alā

on

عَلَى
P

P – preposition

حرف جر

(3:84:10)

[ib'rāhīma](#)

Ibrahim,

إِبْرَاهِيمَ
PN

PN – genitive masculine proper noun → [Ibrahim](#)

اسم علم مجرور بالفتحة بدلاً من الكسرة لأنه ممنوع من الصرف

(3:84:11)

[wa-is'mā'īla](#)

and Ishmael,

وَإِسْمَاعِيلَ
PN CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)

PN – genitive masculine proper noun → [Ishmael](#)

الواو عاطفة

اسم علم مجرور بالفتحة بدلاً من الكسرة لأنه ممنوع من الصرف

(3:84:12)

[wa-is'hāqa](#)

and Isaac,

وَإِسْحَاقَ
PN CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)

PN – genitive proper noun → [Isaac](#)

الواو عاطفة

اسم علم مجرور بالفتحة بدلاً من الكسرة لأنه ممنوع من الصرف

(3:84:13)

[waya'qūba](#)

and Yaqub,

وَيَعْقُوبَ
PN CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)

PN – genitive proper noun → [Yaqub](#)

الواو عاطفة

اسم علم مجرور بالفتحة بدلاً من الكسرة لأنه ممنوع من الصرف

(3:84:14)

[wal-asbāti](#)

and the descendents

وَالْأَسْبَاطِ
N CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)

N – genitive masculine plural noun

الواو عاطفة

اسم مجرور

(3:84:15)

[wamā](#)

and what

وَمَا
REL CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)

REL – relative pronoun

الواو عاطفة

اسم موصول

(3:84:16)

[ūtiya](#)

was given

أُوتِيَ
V

V – 3rd person masculine singular (form IV)

passive perfect verb

فعل ماض مبني للمجهول

(3:84:17)

[mūsā](#)

(to) Musa,

مُوسَى
PN

PN – nominative masculine proper noun → [Musa](#)

اسم علم مرفوع

(3:84:18)

[wa'īsā](#)

and Isa,

وَعِيسَى
PN CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)

PN – nominative proper noun → [Jesus](#)

الواو عاطفة

اسم علم مرفوع

(3:84:19)

[wal-nabiyūna](#)

and the Prophets

وَالنَّبِيُّونَ
N CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)

N – nominative masculine plural noun

الواو عاطفة

اسم مرفوع

(3:84:20)

[min](#)

from

مِنْ
P

P – preposition

حرف جر

(3:84:21)

[rabbihim](#)

their Lord.

رَبِّهِمْ
PRON N

N – genitive masculine noun

PRON – 3rd person masculine plural possessive pronoun

اسم مجرور و«هم» ضمير متصل في محل جر بالاضافة

(3:84:22)

[lā](#)

Not

لَا
NEG

NEG – negative particle

حرف نفي

(3:84:23)

[nufarriqu](#)

we make distinction

نُفَرِّقُ
V

V – 1st person plural (form II) imperfect verb

فعل مضارع

(3:84:24)

[bayna](#)

between

بَيْنَ
LOC

LOC – accusative location adverb

ظرف مكان منصوب

(3:84:25)

[ahadin](#)

any

أَحَدٍ
N

N – genitive masculine indefinite noun

اسم مجرور

(3:84:26)

[min'hum](#)

of them

مِنْهُمْ
PRON P

P – preposition

PRON – 3rd person masculine plural object

pronoun

جار ومجرور

(3:84:27)

[wanahnu](#)

and we

وَنَحْنُ
PRON REM

REM – prefixed resumption particle

PRON – 1st person plural personal pronoun

الواو استئنافية

ضمير منفصل

(3:84:28)

[lahu](#)

to Him

لَهُ
PRON P

P – prefixed preposition *lām*

PRON – 3rd person masculine singular personal

pronoun

جار ومجرور

(3:84:29)

[mus'limūna](#)

(are) submissive.

مُسْلِمُونَ
N

N – nominative masculine plural (form IV) active

participle → [Islam](#)

اسم مرفوع

Quran—Muhammad(PBUH)is of Best Character!

SURAH AL-QALAM CHAPTER#68 VERSE#4

وَإِنَّكَ لَعَلَىٰ خُلُقٍ عَظِيمٍ

Wainnaka laAAala khuluqin AAatheemin

Transliteration

4:

And indeed, you are of a great moral character.

English: 4:

WORD TO WORD TRANSLATION WITH GRAMMAR

(68:4:1)

wa-innaka

And indeed, you

وَأِنَّكَ
PRON ACC CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)

ACC – accusative particle

PRON – 2nd person masculine singular

object pronoun

الواو عاطفة

حرف نصب والكاف ضمير متصل في محل نصب اسم

«ان»

(68:4:2)

la'alā

surely (are)

لَعَلَّ
P EMPH

EMPH – emphatic prefix *lām*

P – preposition

اللام التوكيد

حرف جر

(68:4:3)

khuluqin

(of) a moral character

خُلِقِ
N

N – genitive masculine indefinite noun

اسم مجرور

Quran—Messengers of ALLAH (SWT) were only be MEN!

SURAH YUSUF CHAPTER#12 VERSE#109

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا نُوْحِي إِلَيْهِمْ مِنْ أَهْلِ الْقُرَى ۖ أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا
كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۖ وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا ۖ أَفَلَا تَعْقِلُونَ

Wama arsalna min **qablika illa rijalan** noohee ilayhim min ahli
alqura afalam yaseeroo fee alardi fayanthuroo kayfa kana AAaqibatu
allatheena min qablihim waladaru alakhirati khayrun lillatheena ittaqaw
afala taAAaqiloon

Transliteration
109:

And We sent not before you [as messengers] **except men** to whom We
revealed from among the people of cities. So have they not traveled
through the earth and observed how was the end of those before them?

English: 109:

And the home of the Hereafter is best for those who fear Allah; then will you not reason?

:Urdu 109

اور تجھ سے پہلے ہم نے جتنے پیغمبر بھیجے وہ سب بستیوں کے رہنے والے مرد ہی تھے ہم ان کی طرف وحی بھیجتے تھے پھر وہ زمین میں سیر کر کے کیوں نہیں دیکھتے کہ ان لوگوں کا انجام کیا ہوا جو ان سے پہلے تھے اور البتہ آخرت کا گھر پرہیز کرنے والوں کے لیے بہتر ہے پھر تم کیوں نہیں سمجھتے

WORD TO WORD TRANSLATION WITH GRAMMAR

(12:109:1)

wamā

And not

وَمَا
NEG CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)

NEG – negative particle

الواو عاطفة
حرف نفی

(12:109:2)

arsalnā

We sent

أَرْسَلْنَا
PRON V

V – 1st person plural (form IV) perfect verb

PRON – subject pronoun

فعل ماض و«نا» ضمیر متصل فی محل رفع فاعل

(12:109:3)

min

before you,

مِنْ
P

P – preposition

حرف جر

(12:109:4)

qablika

before you,

قَبْلِكَ
PRON N

N – genitive noun

PRON – 2nd person masculine singular

possessive pronoun

اسم مجرور والکاف ضمیر متصل فی محل جر بالاضافۃ

(12:109:5)

illā

but

إِلَّا
RES

RES – restriction particle

أداة حصر

(12:109:6)

[rijālan](#)

men

رَجَالًا
•
N

N – accusative masculine plural indefinite noun

اسم منصوب

(12:109:7)

[nūhī](#)

We revealed

نُوحِي
•
V

V – 1st person plural (form IV) imperfect verb

فعل مضارع

(12:109:8)

[ilayhim](#)

to them

إِلَيْهِمْ
•
PRON P

P – preposition

PRON – 3rd person masculine plural object

pronoun

جار ومجرور

(12:109:9)

[min](#)

from (among)

مِنْ
•
P

P – preposition

حرف جر

(12:109:10)

[ahli](#)

(the) people

أَهْلٍ
•
N

N – genitive masculine noun

اسم مجرور

(12:109:11)

[l-qurā](#)

(of) the townships.

الْقُرَى
•
N

N – genitive plural noun

اسم مجرور

(12:109:12)

[afalam](#)

So have not

أَفَلَمْ
•
NEG SUP INTG

INTG – prefixed interrogative *alif*

SUP – prefixed supplemental particle

NEG – negative particle

الهمزة همزة استفهام

الفاء زائدة

حرف نفي

(12:109:13)

[yasīrū](#)

they traveled

يَسِيرُوا
PRON V

V – 3rd person masculine plural imperfect verb,
jussive mood

PRON – subject pronoun

فعل مضارع مجزوم والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل

(12:109:14)

[fi](#)

in

فِي
P

P – preposition

حرف جر

(12:109:15)

[l-ardi](#)

the earth

الْأَرْضِ
N

N – genitive feminine noun → [Earth](#)

اسم مجرور

(12:109:16)

[fayanzurū](#)

and seen

فَيَنْظُرُوا
PRON V CONJ

CONJ – prefixed conjunction *fa* (and)

V – 3rd person masculine plural imperfect verb,
subjunctive mood

PRON – subject pronoun

الفاء عاطفة

فعل مضارع منصوب والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل

(12:109:17)

[kayfa](#)

how

كَيْفَ
INTG

INTG – interrogative noun

اسم استفهام

(12:109:18)

[kāna](#)

was

كَانَ
V

V – 3rd person masculine singular perfect verb

فعل ماضٍ

(12:109:19)

[‘āqibatu](#)

(the) end

عَقِبَةُ
•
N

N – nominative feminine noun

اسم مرفوع

(12:109:20)

[alladhīna](#)

(of) those who

الَّذِينَ
•
REL

REL – masculine plural relative pronoun

اسم موصول

(12:109:21)

[min](#)

(were) before
them?

مِنْ
•
P

P – preposition

حرف جر

(12:109:22)

[qablihim](#)

(were) before
them?

قَبْلِهِمْ
•
PRON N

N – genitive noun

PRON – 3rd person masculine plural

possessive pronoun

اسم مجرور و«هم» ضمير متصل في محل جر بالاضافة

(12:109:23)

[waladāru](#)

And surely the
home

وَلَدَارُ
• • •
N EMPH CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)

EMPH – emphatic prefix *lām*

N – nominative feminine singular noun

الواو عاطفة

اللام التوكيد

اسم مرفوع

(12:109:24)

[l-ākhirati](#)

(of) the Hereafter

آلْءَاخِرَةِ
•
N

N – genitive feminine singular noun

اسم مجرور

(12:109:25)

[khayrun](#)

(is) best

خَيْرٌ

ADJ

ADJ – nominative masculine singular indefinite

adjective

صفة مرفوعة

(12:109:26)

[lilladhīna](#)

for those who

لِلَّذِينَ
REL P

P – prefixed preposition *lām*

REL – masculine plural relative pronoun

جار ومجرور

(12:109:27)

[ittaqaw](#)

fear Allah.

اتَّقُوا
PRON V

V – 3rd person masculine plural (form VIII)

perfect verb

PRON – subject pronoun

فعل ماض والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل

(12:109:28)

[afalā](#)

Then will not

أَفَلَا
NEG SUP INTG

INTG – prefixed interrogative *alif*

SUP – prefixed supplemental particle

NEG – negative particle

الهمزة همزة استفهام

الفاء زائدة

حرف نفي

(12:109:29)

[ta'qilūna](#)

you use reason?

تَعْقِلُونَ
PRON V

V – 2nd person masculine plural imperfect verb

PRON – subject pronoun

فعل مضارع والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل

Quran—The messenger of ALLAH(SWT) Muhammad(PBUH) never had the knowledge of GHAIB(UNSEEN)!

SURAH AL-ARAAF CHAPTER#7 VERSE#188

قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي نَفْعًا وَلَا ضَرًّا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ ۚ وَلَوْ كُنْتُ أَعْلَمُ الْغَيْبِ
لَا سَتَكُنْتُ مِنَ الْخَيْرِ وَمَا مَسَّنِيَ السُّوءُ ۚ إِنْ أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ

Qul la amliku linafsee nafAAan wala darran illa ma shaa Allahu
walaw kuntu aAAlamu alghayba laistakthartu mina alkhayri
wama massaniya alssooo in ana illa natheerun wabasheerun liqawmin
yuminoona

Transliteration
188:

Say, "I hold not for myself [the power of] benefit or harm, except
what Allah has willed. And if I knew the unseen, I could have
acquired much wealth, and no harm would have touched me. I am not
except a warner and a bringer of good tidings to a people who
believe."

English: 188:

کہہ دو میں اپنی ذات کے نفع و نقصان کا بھی مالک نہیں مگر جو اللہ چاہے اور اگر میں
غیب کی بات جان سکتا تو بہت کچھ بھلائیاں حاصل کر لیتا اور مجھے تکلیف نہ پہنچتی
میں تو محض ڈرانے والا اور خوشخبری دینے والا ہوں ان لوگوں کو جو ایمان دار ہیں

:Urdu 188

WORD TO WORD TRANSLATION WITH GRAMMAR

(7:188:1)

qul

Say,

قُل
•
V

V – 2nd person masculine singular
imperative verb

فعل أمر

(7:188:2)

lā

"Not

لَا
•
NEG

NEG – negative particle

حرف نفی

(7:188:3)

amliku

I have power

أَمْلِكُ
•
V

V – 1st person singular imperfect verb

فعل مضارع

(7:188:4)

[linafsī](#)

for myself

لِنَفْسِي
PRON N P

P – prefixed preposition *lām*

N – genitive feminine singular noun

PRON – 1st person singular

possessive pronoun

جار ومجرور والياء ضمير متصل في محل جر
بالإضافة

(7:188:5)

[naf`an](#)

(to) benefit

نَفْعًا
N

N – accusative masculine indefinite

noun

اسم منصوب

(7:188:6)

[walā](#)

and no

وَلَا
NEG CONJ

CONJ – prefixed

conjunction *wa* (and)

NEG – negative particle

الواو عاطفة

حرف نفي

(7:188:7)

[darran](#)

(power to) harm,

ضَرًّا
N

N – accusative masculine indefinite

noun

اسم منصوب

(7:188:8)

[illā](#)

except

إِلَّا
EXP

EXP – exceptive particle

أداة استثناء

(7:188:9)

[mā](#)

what

مَا
REL

REL – relative pronoun

اسم موصول

(7:188:10)

[shāa](#)

wills

شَاءَ
•
V

V – 3rd person masculine singular

perfect verb

فعل ماض

(7:188:11)

[l-lahu](#)

Allah.

اللَّهُ
•
PN

PN – nominative proper noun

→ [Allah](#)

لفظ الجلالة مرفوع

(7:188:12)

[walaw](#)

And if

وَلَوْ
• •
COND REM

REM – prefixed resumption particle

COND – conditional particle

الواو استئنافية

حرف شرط

(7:188:13)

[kuntu](#)

I would

كُنْتُ
• •
PRON V

V – 1st person singular perfect verb

PRON – subject pronoun

فعل ماض والتاء ضمير متصل في محل رفع اسم

«كان»

(7:188:14)

[a'lamu](#)

know

أَعْلَمُ
•
V

V – 1st person singular imperfect verb

فعل مضارع

(7:188:15)

[l-ghayba](#)

(of) the unseen

الْغَيْبِ
•
N

N – accusative masculine noun

اسم منصوب

(7:188:16)

[la-is'takthartu](#)

surely I could have
multiplied

لَأَسْتَكَثِّرْتُ
• • •
PRON V EMPH

EMPH – emphatic prefix *lām*

V – 1st person singular (form X)

perfect verb

PRON – subject pronoun

اللام لام التوكيد

فعل ماض والتاء ضمير متصل في محل رفع فاعل

(7:188:17)

mina

of

مِنْ
P

P – preposition

حرف جر

(7:188:18)

l-khayri

the good

الْخَيْرِ
N

N – genitive masculine singular noun

اسم مجرور

(7:188:19)

wamā

and not

وَمَا
NEG CONJ

CONJ – prefixed

conjunction *wa* (and)

NEG – negative particle

الواو عاطفة

حرف نفى

(7:188:20)

massaniya

(could) have touched me

مَسَّنِي
PRON V

V – 3rd person masculine singular

perfect verb

PRON – 1st person singular object

pronoun

فعل ماض والياء ضمير متصل في محل نصب

مفعول به

(7:188:21)

l-sūu

the evil.

السُّوءِ
N

N – nominative masculine noun

اسم مرفوع

(7:188:22)

in

Not

إِنْ
NEG

NEG – negative particle

حرف نفى

(7:188:23)

anā

(am) I

أَنَا
•
PRON

PRON – 1st person singular personal

pronoun

ضمير منفصل

(7:188:24)

illā

except

إِلَّا
•
RES

RES – restriction particle

أداة حصر

(7:188:25)

nadhīrun

a warner

نَذِيرٌ
•
N

N – nominative masculine indefinite

noun

اسم مرفوع

(7:188:26)

wabashīrun

and a bearer of good tidings

وَبَشِيرٌ
• •
N CONJ

CONJ – prefixed

conjunction *wa* (and)

N – nominative masculine singular

indefinite noun

الواو عاطفة

اسم مرفوع

(7:188:27)

liqawmin

to a people

لِقَوْمٍ
• •
N P

P – prefixed preposition *lām*

N – genitive masculine indefinite noun

جار ومجرور

(7:188:28)

yu'minūna

who believe."

يُؤْمِنُونَ
• •
PRON V

V – 3rd person masculine plural (form

IV) imperfect verb

PRON – subject pronoun

فعل مضارع والواو ضمير متصل في محل رفع

فاعل

إِذْ دَخَلُوا عَلَى دَاوُودَ فَفَزِعَ مِنْهُمْ ۖ قَالُوا لَا تَخَفْ ۖ خَصْمَانِ بَغَى بَعْضُنَا عَلَى
بَعْضٍ فَاحْكُم بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَلَا تُشْطِطْ وَاهْدِنَا إِلَى سَوَاءِ الصِّرَاطِ

Ith dakhloo AAala dawooda fafaziAAa minhum qaloo la takhaf
khasmani bagha baAADuna AAalabaAADin faohkum
baynana bialhaqqi wala tushtit waihdina ila sawai alssirati

Transliteration
22:

When they entered upon David and he was alarmed by them? They
said, "Fear not. [We are] two adversaries, one of whom has wronged
the other, so judge between us with truth and do not exceed [it] and
guide us to the sound path.

English: 22:

جب وہ داؤد کے پاس آئے تو وہ ان سے گھبرایا کہا ڈر نہیں دو جھگڑنے والے ہیں ایک
نے دوسرے پر زیادتی کی ہے پس آپ ہمارے درمیان انصاف کا فیصلہ کیجیئے اور بات
کو دور نہ ڈالئیے اور ہمیں سیدھی راہ پر چلائیے

:Urdu 22

23
إِنَّ هَذَا أَخِي لَهُ تِسْعٌ وَتِسْعُونَ نَعْجَةً وَلِيَ نَعْجَةً وَاحِدَةً فَقَالَ أَكْفَلْنِيهَا وَعَزَّنِي فِي

الْخِطَابِ

Inna hatha akhee lahu tisAAun watisAAoona naAAajatan waliya
naAAajatun wahidatun faqala akfilneeha waAAazzanee fee alkhitabi

Transliteration
23:

Indeed this, my brother, has ninety-nine ewes, and I have one ewe; so
he said, 'Entrust her to me,' and he overpowered me in speech."

English: 23:

بے شک یہ میرا بھائی ہے اس کے پاس ننانوے دنبیاں ہیں اور میرے پاس صرف ایک
دنبی ہے پس اس نے کہا مجھے وہ بھی دے دے اور اس نے مجھے گفتگو میں دبا لیا ہے

:Urdu 23

قَالَ لَقَدْ ظَلَمَكَ بِسُؤَالِ نَعَجْتِكَ إِلَىٰ نَعَاجِهِ ۖ وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ الْخُلَطَاءِ لَيَبْغِي بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا

وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَقَلِيلٌ مَّا هُمْ ۖ وَظَنَّ دَاوُودُ أَنَّمَا فَتَنَّاهُ فَاسْتَغْفَرَ رَبَّهُ وَخَرَّ رَاكِعًا

(SAJDHA) وَأَنَابَ

Qala laqad *thalamaka* bisuali naAAajatika ila niAAajihi wainna
katheeran mina alkhulatai layabghee baAAaduhum AAala baAAadin
illa allatheena amanoo waAAamiloo alssalihati waqaleelun ma hum
wathanna dawoodu annama fatannahu faistaghfara rabbahu wakharra
rakiAAan waanaba

Transliteration
24:

[David] said, "He has certainly wronged you in demanding your ewe [in addition] to his ewes. And indeed, many associates oppress one another, except for those who believe and do righteous deeds - and few are they." And David became certain that We had tried him, and he asked forgiveness of his Lord and fell down bowing [in prostration] and turned in repentance [to Allah].

English: 24:

کہا البتہ اس نے تجھ پر ظلم کیا جو تیری دینی کو اپنی دنیویوں میں ملانے کا سوال کیا
گور اکثر شریک ایک دوسرے پر زیادتی کیا کرتے ہیں مگر جو ایماندار ہیں اور انہوں
نے نیک کام بھی کیے اور وہ بہت ہی کم ہیں اور داؤد سمجھ گیا کہ ہم نے اسے آزمایا
ہے پھر اس نے اپنے رب سے معافی مانگی اور سجدہ میں گر پڑا اور توبہ کی

:Urdu 24

WORD TO WORD TRANSLATION WITH GRAMMAR

(38:22:1)

idh

When

إِذْ
•
T

T – time adverb

ظرف زمان

(38:22:2)

[dakhalū](#)

they entered

دَخَلُوا
PRON V

V – 3rd person masculine plural perfect verb

PRON – subject pronoun

فعل ماض والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل

(38:22:3)

[‘alā](#)

upon

عَلَى
P

P – preposition

حرف جر

(38:22:4)

[dāwūdā](#)

Dawood

دَاوُدَ
PN

PN – genitive proper noun → [David](#)

اسم علم مجرور بالفتحة بدلاً من الكسرة لأنه ممنوع من الصرف

(38:22:5)

[fafazi‘a](#)

and he was afraid

فَفَزِعَ
V CONJ

CONJ – prefixed conjunction *fa* (and)

V – 3rd person masculine singular perfect verb

الفاء عاطفة

فعل ماض

(38:22:6)

[min'hum](#)

of them,

مِنْهُمْ
PRON P

P – preposition

PRON – 3rd person masculine plural object pronoun

جار ومجرور

(38:22:7)

[qālū](#)

they said,

قَالُوا
PRON V

V – 3rd person masculine plural perfect verb

PRON – subject pronoun

فعل ماض والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل

(38:22:8)

[lā](#)

"(Do) not

لَا
PRO

PRO – prohibition particle

حرف نهى

(38:22:9)

[takhaf](#)

fear.

تَخَفْ
•
V

V – 2nd person masculine singular imperfect

verb, jussive mood

فعل مضارع مجزوم

(38:22:10)

[khasmāni](#)

(We are) two
litigants,

خَصْمَانِ
•
N

N – nominative masculine dual noun

اسم مرفوع

(38:22:11)

[baghā](#)

has wronged

بَغَى
•
V

V – 3rd person masculine singular perfect

verb

فعل ماض

(38:22:12)

[ba'dunā](#)

one of us

بَعْضُنَا
•
PRON N

N – nominative masculine noun

PRON – 1st person plural possessive pronoun

اسم مرفوع و«نا» ضمير متصل في محل جر بالاضافة

(38:22:13)

['alā](#)

to

عَلَى
•
P

P – preposition

حرف جر

(38:22:14)

[ba'din](#)

another,

بَعْضٍ
•
N

N – genitive masculine indefinite noun

اسم مجرور

(38:22:15)

[fa-uh'kum](#)

so judge

فَأَحْكُمْ
•
V REM

REM – prefixed resumption particle

V – 2nd person masculine singular imperative

verb

الفاء استئنافية

فعل أمر

(38:22:16)

[baynanā](#)

between us

بَيْنَنَا
PRON LOC

LOC – accusative location adverb

PRON – 1st person plural possessive pronoun

ظرف مكان منصوب و«نا» ضمير متصل في محل جر
بالإضافة

(38:22:17)

[bil-haqi](#)

in truth

بِالْحَقِّ
N P

P – prefixed preposition *bi*

N – genitive masculine noun

جار ومجرور

(38:22:18)

[walā](#)

and (do) not

وَلَا
PRO CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)

PRO – prohibition particle

الواو عاطفة

حرف نهى

(38:22:19)

[tush'tit](#)

be unjust

تُشْطِطُ
V

V – 3rd person feminine singular (form IV)

imperfect verb, jussive mood

فعل مضارع مجزوم

(38:22:20)

[wa-ih'dinā](#)

and guide us

وَأَهْدِنَا
PRON V CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)

V – 2nd person masculine singular imperative
verb

PRON – 1st person plural object pronoun

الواو عاطفة

فعل أمر و«نا» ضمير متصل في محل نصب مفعول به

(38:22:21)

[ilā](#)

to

إِلَى
P

P – preposition

حرف جر

(38:22:22)

[sawāi](#)

an even

سَوَاءٌ
N

N – genitive masculine noun

اسم مجرور

(38:22:23)

[l-sirāti](#)

[the] path.

الصِّرَاطِ
N

N – genitive masculine noun

اسم مجرور

(38:23:1)

[inna](#)

Indeed,

إِنَّ
ACC

ACC – accusative particle

حرف نصب

(38:23:2)

[hādhā](#)

this

هَذَا
DEM

DEM – masculine singular demonstrative
pronoun

اسم إشارة

(38:23:3)

[akhī](#)

(is) my brother,

أَخِي
PRON N

N – nominative masculine singular noun

PRON – 1st person singular possessive
pronoun

اسم مرفوع والياء ضمير متصل في محل جر بالاضافة

(38:23:4)

[lahu](#)

he has

لَهُ
PRON P

P – prefixed preposition *lām*

PRON – 3rd person masculine singular
personal pronoun

جار ومجرور

(38:23:5)

[tis'un](#)

ninety-nine

تِسْعُ
N

N – nominative masculine indefinite noun

اسم مرفوع

(38:23:6)

[watis'ūna](#)

ninety-nine

وَتَسْعُونَ
N CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)

N – nominative masculine plural noun

الواو عاطفة
اسم مرفوع

(38:23:7)

[na'jatan](#)

ewe(s)

نَعَجَةً
N

N – accusative feminine indefinite noun

→ [Sheep](#)

اسم منصوب

(38:23:8)

[waliya](#)

while I have

وَلِيّ
PRON P CIRC

CIRC – prefixed circumstantial particle

P – prefixed preposition *lām*

PRON – 1st person singular personal pronoun

الواو حالية
جار ومجرور

(38:23:9)

[na'jatun](#)

ewe

نَعَجَةٌ
N

N – nominative feminine indefinite noun

→ [Sheep](#)

اسم مرفوع

(38:23:10)

[wāhidatun](#)

one;

وَاحِدَةً
N

N – nominative feminine indefinite noun

اسم مرفوع

(38:23:11)

[faqāla](#)

so he said,

فَقَالَ
V REM

REM – prefixed resumption particle

V – 3rd person masculine singular perfect

verb

الفاء استئنافية
فعل ماض

V – 2nd person masculine singular (form IV)

imperative verb

PRON – 1st person singular first object

pronoun

PRON – 3rd person feminine singular second object pronoun

فعل أمر والياء ضمير متصل في محل نصب مفعول به اول
و«ها» ضمير متصل في محل نصب مفعول به ثان

(38:23:12)

[akfil'nihā](#)

"Entrust her to me,"

أَكْفِلْنِيهَا
PRON PRON V

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)

V – 3rd person masculine singular perfect verb

PRON – 1st person singular object pronoun

الواو عاطفة

فعل ماض والياء ضمير متصل في محل نصب مفعول به

(38:23:13)

[wa'azzanī](#)

and he
overpowered me

وَعَزَّنِي
PRON V CONJ

(38:23:14)

[fī](#)

in

فِي
P

P – preposition

حرف جر

(38:23:15)

[l-khitābi](#)

[the] speech."

الْخِطَابِ
N

N – genitive masculine noun

اسم مجرور

(38:24:1)

[qāla](#)

He said,

قَالَ
V

V – 3rd person masculine singular perfect

verb

فعل ماض

(38:24:2)

[laqad](#)

"Certainly,

لَقَدْ

CERT EMPH

EMPH – emphatic prefix *lām*

CERT – particle of certainty

اللام لام التوكيد
حرف تحقيق

(38:24:3)

[zalamaka](#)

he has wronged you

ظَلَمَكَ

PRON V

V – 3rd person masculine singular perfect

verb

PRON – 2nd person masculine singular

object pronoun

فعل ماض والكاف ضمير متصل في محل نصب
مفعول به

(38:24:4)

[bisuāli](#)

by demanding

بِسْؤَالٍ

N P

P – prefixed preposition *bi*

N – genitive masculine noun

جار ومجرور

(38:24:5)

[na'atika](#)

your ewe

نَعَجَتِكَ

PRON N

N – genitive feminine noun → [Sheep](#)

PRON – 2nd person masculine singular

possessive pronoun

اسم مجرور والكاف ضمير متصل في محل جر
بالإضافة

(38:24:6)

[ilā](#)

to

إِلَى

P

P – preposition

حرف جر

(38:24:7)

[ni'ājihi](#)

his ewes.

نِعَاجِهِ

PRON N

N – genitive masculine plural noun

→ [Sheep](#)

PRON – 3rd person masculine singular

possessive pronoun

اسم مجرور والهاء ضمير متصل في محل جر بالاضافة

(38:24:8)

wa-inna

And indeed,

وَإِنَّ
ACC CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)

ACC – accusative particle

الواو عاطفة

حرف نصب

(38:24:9)

kathīran

many

كَثِيرًا
N

N – accusative masculine singular indefinite
noun

اسم منصوب

(38:24:10)

mina

of

مِّنْ
P

P – preposition

حرف جر

(38:24:11)

l-khulatāi

the partners

الْخُلَطَاءِ
N

N – genitive masculine plural noun

اسم مجرور

(38:24:12)

layabghī

certainly oppress

لَيَبْغِي
V EMPH

EMPH – emphatic prefix *lām*

V – 3rd person masculine singular imperfect
verb

اللام التوكيد

فعل مضارع

(38:24:13)

ba' duhum

some of them

بَعْضُهُمْ
PRON N

N – nominative masculine noun

PRON – 3rd person masculine plural
possessive pronoun

اسم مرفوع و«هم» ضمير متصل في محل جر
بالإضافة

(38:24:14)

‘alā

[on]

عَلَى
P

P – preposition

حرف جر

(38:24:15)

[ba‘dīn](#)

another

بَعْضٍ
N

N – genitive masculine indefinite noun

اسم مجرور

(38:24:16)

[illā](#)

except

إِلَّا
RES

RES – restriction particle

أداة حصر

(38:24:17)

[alladhīna](#)

those who

الَّذِينَ
REL

REL – masculine plural relative pronoun

اسم موصول

(38:24:18)

[āmanū](#)

believe

ءَامَنُوا
PRON V

V – 3rd person masculine plural (form IV)

perfect verb

PRON – subject pronoun

فعل ماض والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل

(38:24:19)

[wa‘amilū](#)

and do

وَعَمِلُوا
PRON V CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)

V – 3rd person masculine plural perfect verb

PRON – subject pronoun

الواو عاطفة

فعل ماض والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل

(38:24:20)

[I-sālihāti](#)

righteous deeds

الصَّالِحَاتِ
N

N – genitive feminine plural active participle

اسم مجرور

(38:24:21)

[waqalīlun](#)

and few

وَقَلِيلٌ
N CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)

N – nominative masculine singular indefinite noun

الواو عاطفة

اسم مرفوع

(38:24:22)

[mā](#)

(are) they."

مَا
REL

REL – relative pronoun

اسم موصول

(38:24:23)

[hum](#)

(are) they."

هُمْ
PRON

PRON – 3rd person masculine plural personal pronoun

ضمير منفصل

(38:24:24)

[wazanna](#)

And became certain

وَزَنَّ
V CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)

V – 3rd person masculine singular perfect verb

الواو عاطفة

فعل ماض

(38:24:25)

[dāwūdu](#)

Dawood

دَاوُدُ
PN

PN – nominative proper noun → [David](#)

اسم علم مرفوع

(38:24:26)

[annamā](#)

that

أَنَّمَا
PREV ACC

ACC – accusative particle

PREV – preventive particle *mā*

كافة ومكفوفة

(38:24:27)

[fatannāhu](#)

We (had) tried him,

فَتَنَّا
PRON PRON V

V – 1st person plural perfect verb

PRON – subject pronoun

PRON – 3rd person masculine singular

object pronoun

فعل ماض و«نا» ضمير متصل في محل رفع فاعل
والهاء ضمير متصل في محل نصب مفعول به

(38:24:28)

[fa-is'taghfara](#)

and he asked
forgiveness

فَاسْتَغْفَرَ
V CONJ

CONJ – prefixed conjunction *fa* (and)

V – 3rd person masculine singular (form X)
perfect verb

الفاء عاطفة
فعل ماض

(38:24:29)

[rabbahu](#)

(of) his Lord

رَبَّهُ
PRON N

N – accusative masculine noun

PRON – 3rd person masculine singular

possessive pronoun

اسم منصوب والهاء ضمير متصل في محل جر
بالإضافة

(38:24:30)

[wakharra](#)

and fell down

وَخَرَّ
V CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)

V – 3rd person masculine singular perfect
verb

الواو عاطفة
فعل ماض

(38:24:31)

[rāki'an](#)

bowing

رَاكِعًا
N

N – accusative masculine indefinite active

participle

اسم منصوب

(38:24:32)

[wa-anāba](#)

and turned in
repentance.

وَأَنَابَ
۞
V CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)

V – 3rd person masculine singular (form IV)

perfect verb

الواو عاطفة

فعل ماض